

Temas Mundiales

CENTRO DE INFORMACION Y REFERENCIA
Sección de Prensa y Cultura
Embajada de Estados Unidos en Bolivia

PRIMERO DE

DICIEMBRE:

DIA MUNDIAL DE LA

LUCHA CONTRA EL

SIDA

Día Mundial de la Lucha contra el SIDA 2007

Proclama del Presidente de Estados Unidos de América



LA CASA BLANCA
Oficina del secretario de Prensa
29 de noviembre de 2007

En el Día Mundial del SIDA, reiteramos nuestro compromiso de combatir y prevenir el VIH/SIDA, en Estados Unidos y en todo el mundo. Recordamos también a aquéllos que han perdido la vida debido a esta terrible enfermedad y aquéllos que continúan sufriendo.

El VIH/SIDA es un reto mundial. En 2003, mi administración dio inicio al Plan de Emergencia del Presidente para el Alivio del SIDA (PEPFAR), una movilización de 15.000 millones de dólares para ayudar a apoyar programas de prevención, tratamiento y cuidado en algunos de los países más afectados en el mundo. La estrategia ABC de PEPFAR — abstinencia, ser fiel a su pareja y usar condones — con la abstinencia como la única forma segura de evitar la transmisión sexual de VIH/SIDA, ayuda a detener la propagación de esta devastadora enfermedad.

En Estados Unidos, también, el VIH/SIDA afecta a muchas de nuestras familias, vecinos y amigos. Seguimos aportando fondos para investigación del desarrollo de nuevos métodos de tratamiento y prevención, así como para hacer hincapié en el diagnóstico voluntario de detección del VIH como una rutina que sea parte del cuidado de salud. La ley Ryan White CARE ha proporcionado a los estadounidenses que lo necesitan, un mejor acceso a cuidado médico, tratamientos antirretrovirales y asesoría. Con medicamentos, apoyo y su propia valentía diaria, muchos ciudadanos controlan una condición que a menudo era mortal.

Se puede vencer a la pandemia del VIH/SIDA. Estados Unidos toma la delantera en este gran esfuerzo, y permanecemos unidos con nuestros socios internacionales para combatir este virus. También reconocemos el papel esencial que desempeñan las organizaciones comunitarias y religiosas al facilitar apoyo y compasión a aquellos que viven con la enfermedad. Trabajando juntos, podemos dar esperanza y consuelo a millones.

AHORA POR TANTO, YO, GEORGE W. BUSH, presidente de los Estados Unidos de América, en virtud de la autoridad que me otorgan la Constitución y las leyes de Estados Unidos, por la presente proclamo el 1 de diciembre de 2007 como el Día Mundial del SIDA. En este día y durante todo el año, el listón rojo ayuda a crear conciencia sobre la importancia de combatir el VIH/SIDA. Este año, la Casa Blanca desplegará este símbolo en el Pórtico Norte para representar el compromiso de Estados Unidos con esta lucha. Insto a los gobernadores de los Estados y del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, los funcionarios de otros territorios bajo la jurisdicción de Estados Unidos y al pueblo estadounidense a que se me unan en las actividades pertinentes para recordar a aquéllos que perdieron la vida debido al SIDA y a dar su apoyo y consuelo a aquéllos que viven con esta enfermedad.

EN FE DE LO CUAL, suscribo la presente este vigésimo noveno día de noviembre del año del Señor dos mil siete, y el ducentésimo trigésimo segundo de la Independencia de Estados Unidos de América.

GEORGE W. BUSH

Fuente: Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos. <http://usinfo.state.gov/xarchives/display.html?p=washfile-spanish&y=2007&m=November&x=20071130171216sa0.9771997>

Empresa estadounidense de refrescos instruye a jóvenes africanos sobre el SIDA

Coca-Cola intenta abrir las comunicaciones sobre esta enfermedad



Un concierto de Dance4Life en Sudáfrica muestra un mensaje sobre la prevención del SIDA. La organización sin fines de lucro recibe apoyo de la compañía Coca-Cola. Foto: Miriam Mannak

Washington – Coca-Cola, la empresa multinacional más grande en el continente africano ha ofrecido durante mucho tiempo educación sobre el SIDA, así como tratamiento para sus empleados. En los años recientes ha extendido su influencia empresarial al intento de erradicar las infecciones de VIH entre la nueva generación de trabajadores.

Según el Programa Conjunto de las

Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA), casi 25 millones de los 40 millones de personas que viven con VIH están en el África subsahariana.

Con 650 empleados en el continente africano y otros 60.000 empleados por compañías embotelladoras independientes que tienen licencia para utilizar su marca, Coca-Cola lleva mucho tiempo comprometida con la educación de

sus trabajadores sobre el VIH/SIDA.

Sin embargo, según David Brown, director de relaciones laborales para la empresa de refrescos de Atlanta, los trabajadores infectados con VIH se sienten estigmatizados al admitir su infección y aceptar tratamiento antirretroviral o consultas terapéuticas gratuitas. “Esto no es un tema sólo en Coca-Cola, sino en toda África”, dijo. De hecho, según Brown, los

expertos no parecen hallar ningún progreso en cuanto a la eliminación de tal estigma.

Por esa razón, en los últimos meses Coca-Cola ha intentado trabajar en este problema asociándose con grupos no gubernamentales que se centran en torno a los jóvenes, para ayudar a la próxima generación a que hablen abiertamente sobre la salud sexual y reproductiva.

La Fundación Coca-Cola de África formó una alianza de tres años con una donación de casi tres millones de dólares con la organización *Dance4Life* (Baile por la vida). El grupo trabaja con jóvenes en nueve países: Sudáfrica, Egipto, Nigeria, Tanzania, Kenia, Zambia, Zimbabwe, Uganda y Sierra Leona. Emite sus mensajes sobre la salud por medio de funciones artísticas. Los jóvenes participantes en los programas escolares de *Dance4Life* aprenden lecciones sobre salud y reproducción antes de presentarlas ante sus compañeros en funciones dramáticas, de danza o música.

Dance4Life también celebra conciertos con pinchadiscos, grupos de rock y música árabe tradicional. Después de uno de estos actos en Egipto, un país islámico en que la danza puede resultar un asunto delicado, una muchacha de 19 años llamada Heba se acercó a los organizadores después del concierto y les dijo: "Hoy bailé por primera vez con otras personas, y me resultó posible porque sentía que estaba segura y que había una conexión".

El 18 de octubre, Tiësto, un pinchadiscos holandés que actúa en estadios y los llena, y que además está trabajando en un documental para el proyecto de prevención de VIH de *Dance4Life*, visitará la escuela

secundaria J.G. Zuma en KwaMashu (Sudáfrica).

Coca-Cola también ha donado 1.5 millones de dólares a la Red Africana de Niños Huérfanos o en Situación de Riesgo (*Africa Network for Children Orphaned or at Risk - ANCHOR*), que trabaja para que los huérfanos del SIDA regresen a la escuela en sus comunidades. "Nunca hubiéramos podido emprender esto sin Coca-Cola", dijo Marion Bunch, una de las fundadoras de ANCHOR, que está afiliado con los Rotarios por la lucha contra el SIDA.

Bunch dijo que un representante de Coca-Cola ha ido con ella a hogares en



Adolescentes en Tanzania aprenden sobre el SIDA en un proyecto escolar de *Dance4Life*. Foto: *Dance4Life Tanzania*

Johannesburgo (Sudáfrica), "donde es frecuente que el cabeza de familia sea un adolescente". Explicó que fueron a "lugares desolados, sucios, horribles" donde los niños "están tan sumamente desamparados, con tanta necesidad de ayuda, tan miserables que es difícil no ponerse a llorar".

Coca-Cola concedió 50.000 dólares en "capital inicial" a ANCHOR en 2004, comentó, y esto ayudó al grupo a lograr

suficientes resultados como para atraer a otros asociados, entre ellos: la Escuela de Salud Pública de la Universidad de Emory y el Plan de Emergencia del Presidente para el Alivio del SIDA (PEPFAR).

ANCHOR busca adultos en las comunidades donde los huérfanos viven para que se ocupen de ellos y les ayuden a asistir a la escuela, pero no piensa construir orfanatos. La organización proporciona alimentos, material escolar y "capacitación de destrezas para vivir" a los huérfanos del SIDA, para facilitarles el éxito escolar. Hasta el momento, ANCHOR, con ayuda de Coca-Cola, ha ayudado a 30.000 huérfanos en Sudáfrica, Botswana, Zambia, Kenia, Nigeria y Costa de Marfil.

Dada su experiencia de mercadeo, Coca-Cola se ha unido a la Alianza de Medios de Comunicación de Masas de África para producir mensajes de toma de conciencia sobre el VIH/SIDA.

La empresa también tiene una relación con la Coalición Mundial de Empresas, una organización de 220 compañías que trabajan para combatir el SIDA. "Claramente, Coca-Cola conoce las técnicas de mercadeo. También tiene redes de distribución, quizá se pueda aprender de estas funciones esenciales", dijo David Stearns, portavoz de la Coalición, que tiene su sede en Nueva York.

Stearns agregó que la empresa de refrescos recibió un premio por su trabajo en China, en donde diseñó y distribuyó juegos de barajas en las que cada carta tenía un mensaje sobre enfermedades de transmisión sexual. La baraja estaba dirigida a una audiencia de trabajadores emigrantes chinos que son susceptibles a infecciones de VIH/SIDA y que juegan a las cartas mientras esperan por su siguiente empleo.

Fuente: Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos. <http://usinfo.state.gov/xarchives/display.html?p=washfile-spanish&y=2007&m=October&x=20071018123855ke0.1832239>

Lifesaver.

They can protect you
AIDS and other sexually transmitted

They can be a lifesaver.

EL PRESIDENTE Y LA SEÑORA BUSH REAFIRMAN EL COMPROMISO SIN PRECEDENTES DE NUESTRO PAÍS EN LA LUCHA CONTRA EL VIH/SIDA A NIVEL NACIONAL Y EN EL EXTRANJERO

LA CASA BLANCA
Oficina del Secretario de Prensa
Para publicación inmediata
30 de noviembre de 2007

Día Mundial del Sida 2007

Hoy, el presidente y la Sra. Bush destacarán el Día Mundial del SIDA 2007 participando en una mesa redonda en la iglesia metodista unida Calvary de Mount Airy (Maryland). Desde 2001, la administración ha entregado más de 129.000 millones de dólares para la lucha contra el VIH/SIDA, tanto a nivel nacional como en el extranjero. En este Día Mundial del SIDA, el gobierno de Estados Unidos destaca el importante papel de las organizaciones religiosas y comunitarias en la lucha mundial contra el VIH/SIDA. El presidente y la Sra. Bush hablarán sobre la respuesta mundial ante VIH/SIDA con el coordinador mundial del SIDA de Estados Unidos Mark Dybul, los miembros de las iglesias locales que participan en esfuerzos voluntarios en países afectados por el SIDA y organizaciones religiosas asociadas con el Plan de Emergencia del Presidente para el Alivio del SIDA (PEPFAR). Hoy desplegaremos en la Casa Blanca el lazo rojo durante dos días en el pórtico norte para representar la continua lucha contra el VIH/SIDA y para afirmar el valor sin igual de cada vida.

Hoy el presidente se reunirá con Martha Chilufya que estableció el Centro Memorial Mututa en Zambia. Este centro está asociado con PEPFAR y con cuidadores religiosos y sirve a más de 150 pacientes. La Sra. Bush y Jenna Bush visitaron el centro en junio para escuchar a un coro de huérfanos que reciben cuidados en el centro.

* El pasado verano, voluntarios de la iglesia

metodista unida de Calgary viajaron a Namibia para servir en un hogar de huérfanos del SIDA. El presidente también se reunirá con un representante de la iglesia de la Biblia McLean que es parte del equipo que sale para Zambia mañana.

Estados Unidos continua a la cabeza en la lucha contra el VIH/SIDA

Estados Unidos está preparado para exceder el compromiso del presidente de entregar 15.000 millones de dólares en cinco años a PEPFAR para apoyar el tratamiento de dos millones de personas, la prevención de siete millones de infecciones, y el cuidado de 10 millones de personas. PEPFAR es la iniciativa internacional de salud más grande que nunca se haya dedicado exclusivamente a una enfermedad.

* A fecha del 30 de septiembre de 2007, PEPFAR había brindado apoyo para tratamientos antirretrovirales que han salvado la vida de aproximadamente 1,36 millones de personas que padecen VIH/SIDA en los 15 países del África subsahariana, Asia y el Caribe en que se centra la iniciativa. Estos tratamientos proporcionan alivio y esperanza a aquellos afectados por el VIH/SIDA.

* El 30 de mayo de 2007, el presidente anunció su propuesta para duplicar los 15.000 millones de dólares iniciales que Estados Unidos había comprometido a la lucha mundial contra el VIH/SIDA por medio de PEPFAR. El pueblo estadounidense habrá comprometido 48.300 millones de dólares durante diez años para la lucha contra el VIH/SIDA si el Congreso continúa apoyando el plan del presidente, incluida su propuesta de proporcionar 30.000 millones de dólares en los próximos cinco años.

En el Día Mundial del SIDA 2007, el presidente Bush solicita de nuevo al Congreso que reautorice PEPFAR para continuar apoyando a aquellos a quienes el programa ha ayudado y para ampliar los esfuerzos más si cabe en la consecución de éxitos del programa. Con la aplicación plena del modelo de "pacto de alianza" propuesto por el presidente, el mantenimiento de colaboraciones de base que han tenido éxito y un continuo énfasis en la prevención de la infección por medio de los cambios de comportamiento, se continuarán salvando vidas. Si el Congreso asigna los fondos, la siguiente etapa del compromiso del pueblo estadounidense con aquellos que sufren de VIH/SIDA apoyará lo siguiente:

* Tratamiento para 2,5 millones de personas

* Prevención de más de 12 millones de infecciones nuevas

* Cuidado de más de 12 millones de personas, incluyendo cinco millones de huérfanos y niños vulnerables.

PEPFAR apoya el liderazgo de las comunidades locales. PEPFAR colabora con asociados en países anfitriones al apoyar los recursos locales para continuar la prevención, tratamiento y esfuerzos en materia de cuidados mucho después de los cinco años iniciales del Plan de emergencia. Más del 80 por ciento de los asociados de PEPFAR son organizaciones indígenas, incluyendo organizaciones religiosas y comunitarias.

PEPFAR utiliza las capacidades de las organizaciones religiosas y comunitarias para contribuir a una respuesta efectiva y multisectorial a la pandemia de VIH/SIDA. Estas organizaciones se han posicionado

de un modo único para promover la reducción de la estigmatización del VIH/SIDA, así como para proporcionar consultas y pruebas, cuidado de la salud en el hogar, servicios clínicos y tratamiento antirretroviral. Estos atributos hacen que su alianza sea un activo valioso en la lucha contra el VIH/SIDA.

* El Programa de Nuevos Socios PEPFAR (NPI) presentará su nueva ronda de subvenciones para la prevención y cuidados del VIH/SIDA. El presidente Bush lanzó esta iniciativa de 200 millones de dólares el Día Mundial del SIDA 2005 y anunció la primera ronda de subvenciones el Día Mundial del SIDA 2006. La segunda ronda de subvenciones de tres años concederán hasta 36 millones de dólares en 14 subvenciones a organizaciones que trabajan en nueve países.

* El NPI identifica y apoya organizaciones que proporcionan cuidados sanitarios en el mundo en desarrollo, incluyendo organizaciones religiosas y comunitarias, para conseguir sostenibilidad a largo plazo y sentido de pertenencia de los programas a nivel local.

Estados Unidos apoya uno de los programas más diversos de la prevención entre los asociados internacionales. Además del uso de estrategias de prevención fundadas en pruebas (ABC: Abstinencia, Fidelidad o Preservativo), Estados Unidos apoya los programas que tratan la transmisión de madre a hijo, la seguridad de las existencias de sangre y la seguridad de las inyecciones médicas, la circuncisión masculina, drogadictos usuarios de jeringuillas, parejas en las que uno de los miembros es seropositivo, abuso del alcohol, y otros temas clave, así como programas específicos para cada género.

Estados Unidos va a la cabeza del mundo en su apoyo al Fondo mundial de la lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria. El presidente Bush hizo la contribución inicial al fondo y Estados Unidos ha prometido alrededor de 3.000 millones de dólares y entregado aproximadamente 2.500 millones hasta la fecha, mucho más que cualquier otro país.

Como resultado de la iniciativa del presidente, los líderes del G-8 demostraron en junio su compromiso para trabajar con África y establecer una meta de apoyo al tratamiento para cinco millones de personas que padecen VIH/SIDA, previniendo así 24 millones de infecciones nuevas, así como el cuidado de 24 millones de personas, incluyendo a 10 millones de huérfanos

y niños vulnerables.

La administración trabaja para terminar con la discriminación contra las personas que padecen VIH/SIDA

Este invierno, el Departamento de Seguridad Nacional de Estados Unidos publicará una norma final que establezca una exención categórica para que personas seropositivas puedan entrar en Estados Unidos con visas de corto plazo. Puesto que el presidente considera la participación de personas que padecen VIH/SIDA un elemento crítico en la respuesta mundial a esta enfermedad, indicó a la secretaria de Estado y al secretario de Seguridad Nacional de Estados Unidos que comenzaran a elaborar normas para proponer esta exención el Día Mundial del SIDA 2006. Existe una ley de 1993 que prohíbe otorgar visados a las personas seropositivas si no se tiene una exención. La exención categórica haría posible que las personas seropositivas pudieran entrar a Estados Unidos para realizar visitas cortas con un procedimiento agilizado.

La administración está decidida a ayudar al más de millón de estadounidenses que padecen VIH/SIDA

La administración trabaja para tratar de modo compasivo las necesidades de las personas que padecen VIH/SIDA y para prevenir nuevas infecciones de VIH en Estados Unidos. Cada año, alrededor de la mitad de nuevas transmisiones se contagian por individuos que no saben que están infectando a otros. El número de casos de SIDA es especialmente alto en comunidades afroestadounidenses, hispanas y de homosexuales, así como entre los drogadictos que utilizan jeringuillas y entre los presos.

* Desde 2001, la administración ha dedicado más de 89.000 millones de dólares al tratamiento y cuidado de personas que padecen VIH/SIDA en Estados Unidos, lo que ha aumentado los fondos anuales para el tratamiento en un 47 por ciento. Además, la administración ha dedicado alrededor de 18.000 millones de dólares a la investigación del VIH/SIDA para contribuir a desarrollar nuevos métodos de tratamiento y prevención, lo que ha incrementado los fondos de investigación en un 20 por ciento durante este mismo período.

La administración está aplicando con éxito la Ley de Cuidado *Ryan White* que

contribuye a asegurar que los pacientes de SIDA reciban tratamiento, incluyendo medicación que puede salvarles la vida. Tras la reautorización de esta ley el año pasado, el Departamento de Salud y Servicios Sociales (HHS) ya está experimentando un mejor enfoque de los recursos federales en cuanto a los cuidados vitalicios y ha mejorado la dirección de los recursos para dar prioridad a las necesidades más graves.

* Se continuará entregando medicación para el VIH/SIDA

a los que la necesiten por medio del Programa de asistencia de medicación para el SIDA Ryan White (ADAP).

* En 2006, los programas de Ryan White proporcionaron más de dos millones de visitas sanitarias externas a pacientes. Además, ayudaron a realizar más de 3,9 millones de visitas a personas en casos gestionados por este, lo cual es esencial para utilizar los dólares de esta ley de modo inteligente para poder cubrir lagunas en los cuidados y asistencia, así como para ayudar a los pacientes



estadounidenses a conocer y moverse en el sistema de salud estadounidense.

El presidente continúa apoyando la práctica rutinaria de las pruebas de VIH para que todos los estadounidenses conozcan su situación. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades del Departamento de Salud y Servicios Sociales han emitido pautas para los médicos en las que recomiendan la práctica

rutinaria voluntaria de pruebas de VIH como parte de los cuidados médicos habituales para todas las personas entre 13 y 64 años, y una prueba anual para aquellos que están en situación de alto riesgo. El Departamento de Salud y Servicios Sociales continúa haciendo una campaña de información para ayudar a los estados a poner estas pautas en práctica.

* El presupuesto del presidente para 2008 solicitó 93 millones de dólares para

comprar y distribuir dispositivos de prueba rápida de VIH que facilitarán el acceso a las pruebas para alrededor de tres millones más de estadounidense. Del millón aproximadamente de infectados con VIH, alrededor de 250.000 no están conscientes de ser portadores del virus. Los dispositivos de prueba rápida de VIH están dirigidos también a comunidades con las tasas más altas de casos recientemente descubiertos de VIH, que incluyen a presos y a drogadictos usuarios de jeringuillas.

Fuente: Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos.
<http://usinfo.state.gov/xarchives/display.html?p=washfile-spanish&y=2007&m=November&x=20071130165503sa0.650326>



Lucha contra el VIH/ SIDA se enfoca en la salud y problemas de desarrollo

Recursos para el Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, TB, Malaria

del año 2007 al Fondo Mundial en la Lucha contra el SIDA, la tuberculosis y la malaria, el gobierno de Estados Unidos, transfirió más de 531 millones de dólares a esa organización.

de muchas naciones en desarrollo enfrentan ahora esta pandemia de manera efectiva y coordinada”.

El 30 de mayo, el presidente Bush anunció

Por Cheryl Pellerin Redactora del Servicio Noticioso desde Washington

La contribución, parte del Plan de Emergencia del Presidente para el Alivio del SIDA (PEPFAR), aumenta el total de la inversión del pueblo estadounidense al Fondo Mundial a más de 2.500 millones de dólares desde su inicio en 2001.

“En los lugares, donde importa más”, dijo el coordinador del PEPFAR, el embajador Mark Dybul, al *Servicio Noticioso*, “hay una fuerte coordinación por parte del PEPFAR y de los programas de Fondo Mundial, para asegurar que su complementan uno a otro”.

Por medio de las asociaciones del PEPFAR con el Fondo Mundial, y con el sector privado, organizaciones basadas en la comunidad y en la fe, agregó, “la gente



El PEPFAR apoya las actividades de prevención enfocadas en la transmisión de madre a hijo y conciencia del VIH. © AP Images

Washington — A veinticinco años de iniciada la lucha mundial contra el VIH/SIDA, los socios internacionales piden que se redoblen los esfuerzos, la coordinación y el patrocinio en la lucha contra esta enfermedad infecciosa que va más allá del sistema de cuidado de la salud y que afecta al desarrollo.

Estados Unidos es un líder mundial en la respuesta al VIH/SIDA y el 26 de septiembre, como parte de su compromiso

que colaborará con el Congreso para volver a autorizar el PEPFAR — que vence al fin del año fiscal 2008 — para otros cinco



Estos cuadros fueron pintados por niños de Mozambique dentro del programa "PositHive Art". Este programa permite a los niños con VIH expresar sus sentimientos, con la ayuda de un artista. El programa "PositHive Art" se lleva adelante en el Hospital Pediátrico Diurno de Maputo que es financiado por PEPFAR. Fotos del equipo PEPFAR de Mozambique.

años y 30.000 millones de dólares. Esta propuesta duplicaría el compromiso inicial de 15.000 millones de dólares que se hizo en el 2003.

Pero durante declaraciones el 20 de septiembre sobre el PEPFAR y la Respuesta Mundial al SIDA en el Centro Académico Internacional Woodrow Wilson en Washington, Peter Piot, director ejecutivo del Programa Conjunto de las Naciones Unidas para VIH/SIDA (ONUSIDA), pidió a Estados Unidos que de aun más al PEPFAR para que otras naciones hagan lo mismo.

"Vimos que cuando el presidente Bush anunció en su Discurso a la Nación en el 2003 que este país otorgaría 15.000 millones de dólares a la lucha contra el SIDA, que esto fue seguido por otros. Esto ha pasado ya varias veces. Este es el poder del liderazgo estadounidense".

PREVENCIÓN

Se necesita de mucha gente para contar la historia de SIDA. Alrededor del mundo, 39,5 millones de personas viven con VIH/SIDA; hubo 4,3 millones de nuevas infecciones en el 2006, 32 millones de personas han fallecido desde el inicio de la pandemia y todos los días 8.500 personas mueren de SIDA.

Hoy en día, gracias grandemente al PEPFAR, 1,1 millones de personas reciben tratamiento. Pero no es suficiente.

"En el 2006," la miembro de la Cámara de Representantes de Estados Unidos Nita Lowey apuntó durante declaraciones sobre el PEPFAR, que "por cada persona que

recibió tratamiento, otras seis más se infectaron. Esta estadística se traduce a 60 millones de infecciones adicionales para el 2015 si el mundo no ha cambiado dramáticamente su paradigma de prevención".

El primer programa del PEPFAR cambió al mundo para siempre al iniciar tratamiento, añadió la funcionaria. "Nuestro próximo programa debe reflejar un verdadero compromiso a la prevención".

El PEPFAR apoya las actividades de prevención que se enfocan en la transmisión sexual, transmisión de madre a hijo, transmisión por medio de sangre e inyecciones médicas inseguras y más conciencia sobre el VIH, por medio de consejería y exámenes.

En el 2006, aproximadamente el 22,6 por ciento de los fondos del PEPFAR, ó 396 millones de dólares, se dedicaron a la prevención, tratamiento y cuidado.

"En la próxima reiteración de lo que el Fondo Mundial hace" explicó Kent Hill, administrador adjunto de salud mundial de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), "necesitaremos un aumento en la cantidad y calidad del esfuerzo en la prevención para poder hacer una diferencia allí".

MÁS ALLÁ DEL CUIDADO DE LA SALUD

De igual importancia en la lucha contra el VIH/SIDA es tratar lo que el idioma de autorización de la Ley del Liderazgo, que creó el PEPFAR, llamó "actividades relacionadas". Hill lo llama problemas "que

rodean" y que están relacionados íntimamente con la enfermedad.

"Los problemas de género están relacionados con los derechos humanos" expuso en sus declaraciones preparadas. "Los problemas de los huérfanos se conectan inmediatamente con la educación y el acceso a todo tipo de otras intervenciones de salud. Los problemas del crecimiento económico se relacionan debido a que el VIH disminuye la fuerza laboral y a menudo los individuos positivos de VIH no pueden trabajar o enfrentan discriminación. Las mujeres positivas con VIH... necesitan redes para mosquitos y acceso a información y servicios de salud reproductiva".

Para tratar con esta amplia variedad de problemas, el PEPFAR "conecta los puntos del desarrollo internacional" uniendo cada vez más sus programas con otras iniciativas de desarrollo que tienen un impacto verdadero en los países y las comunidades.

Estos incluyen la Iniciativa Presidencial contra la Malaria (PMI), para aumentar el impacto en la salud pública y llegar a más poblaciones en riesgo, la Iniciativa de Educación Africana para mejorar las oportunidades educativas para los niños africanos, los programas de ayuda alimentaria apoyados por

El Proyecto Mural John Khomasdahl, barrio pe...





Estados Unidos, para mejorar la nutrición entre aquellos que padecen del SIDA y la Corporación del Reto del Milenio, para promover el crecimiento económico sostenible.

Con un enfoque en la sustentabilidad, dijo Hill,

el apoyo del PEPFAR permitió a la oficina de energía de la USAID en la Oficina de Crecimiento Económico, Agricultura y Comercio colaborar con sus asociados para proporcionar ayuda técnica en temas de integración de energía en la planeación en general.

Las aplicaciones varían desde la identificación de las tarifas de

electrificación en los distritos del país hasta la investigación de opciones de energía solar.

“La gente en las naciones afectadas severamente ha logrado tanto en su lucha contra el VIH/SIDA”, anotó Hill, “y el pueblo estadounidense tiene el privilegio de asociarse con ellas por medio del PEPFAR.”

Fuente: Programas de Información Internacional del Departamento de Estados de Estados Unidos. <http://usinfo.state.gov/xarchives/display.html?p=washfile-spanish&y=2007&m=September&x=20070928165709liameruoy1.270694e-02>

in terapeuta capacitado, Mozambique.

Ayuda a países afectados para mejorar laboratorios y servicios de SIDA y TB

Programa de cinco años por valor de 18 millones de dólares

Por Cheryl Pellerin
Redactora del Servicio Noticioso desde Washington

Washington – Una asociación público-privada inaugurada el 31 de octubre entre el programa mundial de Estados Unidos para combatir el SIDA y una empresa de Nueva Jersey fabricante de instrumental médico, tiene el propósito de mejorar los

sistemas de laboratorios y servicios en ocho de los países más gravemente afectados por el VIH/SIDA y la tuberculosis (TB).

Aunque el diagnóstico preciso es esencial para tratar y prevenir el contagio del VIH/SIDA, la TB y otras enfermedades, los laboratorios de los países en desarrollo con frecuencia carecen de recursos,

trabajadores calificados y acceso al entrenamiento para técnicos de laboratorio.

La asociación, prevista para cinco años de duración con un fondo de 18 millones de dólares, entre el Plan de Emergencia del Presidente para el Alivio del SIDA (PEPFAR) y Becton, Dickinson y Compañía (BD) dará apoyo al

Un Muafangejo VIH/SIDA se llevó a cabo en Windhoek, Namibia del 20 al 25 de agosto de 2007. Estos murales fueron pintados por muchachos en el colegio Dawid Bezuidenhout en Windhoek. Fotos de; equipo PEPFAR de Namibia.



entrenamiento y mejores instalaciones para el diagnóstico, decisivas para atender a los pacientes con VIH/SIDA y TB.

“La mejor manera de mejorar el impacto de lo que ya hemos venido haciendo no es duplicar los esfuerzos, sino poner a disposición recursos adicionales para trabajar, y eso es exactamente lo que queremos hacer con esta asociación”, dijo Michael Leavitt, secretario de Salud y Servicios Sociales de Estados Unidos en una sesión informativa de prensa realizada el 31 de octubre.

“La experiencia de BD en diagnóstico de laboratorio ayudará con asesoramiento a los programas actualmente vigentes y la coordinación y el financiamiento adicional del PEPFAR ayudará a que esos programas provean mejor ayuda”, dijo el secretario.

AMPLIAR EL TRATAMIENTO

Bajo el PEPFAR, la iniciativa internacional de salud jamás emprendida antes por un solo país, el Departamento de Salud y de Servicios Sociales de Estados Unidos, por medio de sus Centros para el Control y Prevención de las Enfermedades (CDC), es la principal agencia para fortalecer los sistemas de laboratorios.

BD es un empresa mundial dedicada a la tecnología médica, con 28.000 empleados en 50 países, ha realizado



Un técnico de laboratorio examina muestras de sangre en la Conferencia Internacional sobre el VIH/SIDA en África. (© AP Images)

más de 300 sesiones de entrenamiento en 55 países en desarrollo, y ha ayudado a 3.000 técnicos de laboratorio en colaboración con los ministerios gubernamentales de salud, organismos no gubernamentales y agencias de Estados Unidos, incluyendo a los CDC.

“Cada vez más, los encargados de la salud pública y los líderes en cuestiones del VIH/SIDA han llegado a reconocer que la falta de suficientes instalaciones y capacidades para prestar los servicios de salud, incluyendo los servicios de pruebas de laboratorio, se ha convertido en el principal obstáculo a la ampliación del tratamiento del VIH/SIDA en los países en desarrollo”, afirmó Gary Cohen, vicepresidente ejecutivo de BD.

Ampliar los esfuerzos de asesoramiento y de pruebas hará posible que los africanos conozcan su situación con respecto al VIH, se beneficien de la asesoría para la prevención y reciban indicaciones sobre tratamientos que

salvan vidas. Solamente en el primer año la asociación público-privada le permitirá al PEPFAR aumentar su capacidad de laboratorios en un 15 a 20 por ciento en relación con los niveles actuales.

TERAPIAS COMPLEJAS

En el curso de cinco años la asociación hará lo siguiente:

- Respalda programas específicos de los países para establecer sistemas y servicios integrados de laboratorio, y mejorar la calidad de los laboratorios,

- Mejorará el diagnóstico de laboratorio, crucial para atender a los pacientes con VIH/SIDA, mediante el entrenamiento del personal de salud.

- Aplicará pautas de control de calidad y seguridad, y herramientas de supervisión para pruebas de hematología, química y pruebas rápidas del VIH,

- Reforzará los laboratorios de de consulta de TB para que funcionen como instalaciones centralizadas de entrenamiento y,

- Mejorará el acceso de los pacientes positivos con VIH al diagnóstico de la TB.

“La terapia antirretroviral para el VIH/SIDA y las terapias de tratamiento de la tuberculosis, la principal causa de

Expertos en SIDA ven esperanza y preocupaciones al afrontar el virus

Afirman que se necesita hacer más para ganar la lucha contra el VIH/SIDA

Por Lea Terhune
Redactora del Servicio Noticioso desde Washington

Washington — En la víspera del Día Mundial del SIDA, el presidente Bush reiteró su compromiso con la lucha contra la pandemia mundial del VIH/SIDA.

“Se puede vencer a la pandemia del VIH/SIDA”, dijo el 30 de noviembre, por medio de esfuerzos colectivos internacionales tales como su Plan de Emergencia del Presidente para el Alivio del SIDA (PEPFAR). “Seguimos aportando fondos para la investigación del desarrollo de nuevos métodos de tratamiento y prevención”, expresó al referirse al compromiso de cinco años y 15.000 millones de dólares de PEPFAR para combatir la enfermedad.

El Día Mundial del SIDA ofrece también a los profesionales del sector salud y a los defensores de la salud pública una oportunidad de enviar un mensaje, y en 2007 el mensaje de los expertos en SIDA fue franco.

“Estamos perdiendo la lucha contra el SIDA”, señaló el doctor Ward Cates, presidente de Family Health International

muerte para las personas con SIDA, no son como tomar aspirina. Son terapias complejas que requieren diagnósticos precisos, exámenes sofisticados para la supervisión del paciente y otros servicios vitales”, dijo Cohen.

El vínculo entre la TB y el VIH/SIDA es un grave problema mundial de salud y la asociación se enfocará en mejorar el material de entrenamiento y las prácticas de diagnóstico y atención de las personas con VIH/SIDA que padecen de TB.

“La TB es importante cuando se trata del VIH porque es la principal causa de muerte entre la gente con VIH positivo”, declaró el embajador Mark Dybul, coordinador de U.S Global AIDS. “El lazo entre el VIH y la TB es algo que debemos frenar”, agregó.

La asociación, declaró, nos “permitirá hacer el tipo de exámenes que necesitamos para identificar la tuberculosis resistente a los medicamentos, inclusive la tuberculosis extremadamente resistente a los medicamentos, algo que es importante no sólo en el Africa al sur del Sahara, sino también aquí en el país”.

Fuente: Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos. <http://usinfo.state.gov/xarchives/display.html?p=washfile-spanish&y=2007&m=November&x=20071105165422hcnirellep0.525799>

(FHI) y eminente epidemiólogo, durante una sesión informativa realizada el 28 de noviembre en el edificio del capitolio de Estados Unidos. Reconoció los éxitos significativos en el tratamiento con fármacos anti retrovirales del virus de inmunodeficiencia humana (VIH), que es la causa del SIDA, pero citó las estadísticas anuales de infección de VIH/SIDA de 2,5 millones en todo el mundo al decir que se debe de hacer más para contener la enfermedad.

“Tenemos que invertir esto. Necesitamos la prevención ahora”, agregó.

Cates fue uno de varios expertos que hablaron en la reunión auspiciada por el Consejo de Salud Mundial (GHC), la Misión de la Unión Africana en Estados Unidos, Family Health International (FHI) y la Organización Panamericana de la Salud (OPS).

Hubo un consenso sobre la necesidad de mejores medidas preventivas. Amalia del Riego, gerente de proyecto de la OPS, hizo hincapié en la importancia de impedir la transmisión de madre a hijo, al indicar que existe una brecha inmensa entre la necesidad y la prevención en los países latinoamericanos y del caribe. La violencia doméstica y el abuso sexual en contra de los jóvenes son factores que contribuyen a que el SIDA se propague ahí, al igual que en todos lados, añadió.

África sigue siendo el continente donde el VIH/SIDA ha causado más estragos. El doctor Robert Einterz de la Universidad de Indiana describió una asociación exitosa con la Universidad de Moi en Kenia que enfrenta el problema multifacético en todos los niveles comunitarios. El Modelo Académico para la Prevención y Tratamiento de VIH/SIDA (AMPATH), que fue fundado por PEPFAR y es una filantropía privada, se centra en un hospital universitario. “Los kenianos hacen el trabajo”, indicó Einterz, que es un consultor allá. “Tratamos a más de 60.000 personas actualmente en 26 centros”, rurales y urbanos.

La estrategia de AMPATH evolucionó con el tiempo para incluir una granja que ayude a los pacientes con sus necesidades nutricionales, después de que descubrieron que muchas personas a las que se les administraban fármacos anti retrovirales fallaron en recuperarse porque estaban al borde de la inanición. Indicó que después de seis meses aproximadamente, “estaban lo suficientemente sanos para regresar a continuar con su labor de agricultores”.

La coordinadora adjunta para el Programa Mundial de Estados Unidos sobre el SIDA Michele Molones-Kitts estuvo de acuerdo en que “si bien tenemos mucho éxito que reclamar alrededor del mundo”, la prevención de la transmisión de madre a hijo se debe de mejorar, al igual que las

actividades de difusión. “Seguimos funcionando a un nivel de hospital... extendernos a las comunidades es un reto continuo”, agregó.

“La enfermedad del VIH/SIDA es realmente de desigualdad, no es una enfermedad de la pobreza necesariamente, aunque hace que la gente pobre sea más pobre”, afirmó Molones-Kitts. “[En]frentar los problemas de sexo y de desigualdad de la mujer a través de todas nuestras intervenciones es extremadamente importante”.

Numerosas agencias gubernamentales estadounidenses participan en programas de sociedad internacional con gobiernos y el sector privado, aunque la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y los Institutos Nacionales de Salud llevan la delantera en las estrategias contra el SIDA.

El doctor S. Ken Yamashita, director de la Oficina para VIH/SIDA de USAID en el Departamento de Salud Mundial, dijo al *Servicio Noticioso desde Washington* que “queremos asegurarnos de que el contenido técnico de estos programas tiene el nivel más alto de especialización y el mejor efecto posible”.

Agregó que la tasa de infección es desalentadora — “por cada persona que va a recibir tratamiento, seis son infectadas”. Añadió que “no representa tanto el que estemos perdiendo la guerra en la prevención. A menos que nos hagamos cargo de la prevención, eventualmente perderemos la guerra contra el SIDA”.

Dicho esto, la investigación sobre nuevas tecnologías de prevención avanza a un ritmo rápido y el panorama cambia rápidamente. Expertos afirman que todavía la clave para la prevención es evitar el comportamiento sexual arriesgado. Ser fiel a su pareja es una pieza vital en la prevención.

“El tema internacional es “cumplir la promesa”, señaló Yamashita, “y es la promesa de que permanecemos comprometidos... de que haremos todo lo que podamos. La promesa de asegurarnos de que somos una buena pareja”.

Fuente: Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos. <http://usinfo.state.gov/xarchives/display.html?p=washfile-spanish&y=2007&m=December&x=20071203180130lenuhreT0.2333185>



CENTRO DE INFORMACIÓN Y REFERENCIA
 Sección de Prensa y Cultura
 Embajada de Estados Unidos en Bolivia
 Av. Arce 2780 • Casilla 425 – La Paz
 (592 – 2) 216 8958 • 216 8252
 Fax: (591 – 2) 216 8622
 E-mail: lpzirc@state.gov
 Sitio Web: <http://spanish.bolivia.usembassy.gov/irc.html>

